KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.10.2005
KOM(2005) 510 endelig

2005/0212 (ACC)
2005/0213 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om gennemførelse af den af EF indgåede aftale efter forhandlinger på basis af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 om ændring af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. EF skal i forbindelse med en udvidelse af toldunionen i medfør af bestemmelserne i artikel XXIV, stk. 6, i GATT indlede forhandlinger med tredjelande, som har forhandlet om rettigheder i noget af de tiltrædende medlemmer, for at aftale en kompensationstilpasning, hvis overtagelsen af EF's eksterne toldordning resulterer i en forhøjelse af tolden ud over det niveau, som det tiltrædende land havde bundet sig til i WTO, idet der tages behørigt hensyn til reduktioner af tolden på samme toldpositioner, som er foretaget af andre medlemmer af toldunionen ved dens dannelse.

2. Den 22. marts 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 (COM proposal 6792/04 WTO 34).

3. Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.

4. Kommissionen har ført forhandlinger med medlemmer af WTO, som har forhandlingsrettigheder med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab.

5. Forhandlingerne mundede ud i en aftale i form af brevveksling med Kongeriget Thailand.

6. Rådet anmodes med dette forslag om at godkende aftalen.

2005/0212 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 22. marts 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med visse andre WTO-medlemmer i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 i tilslutning til Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Det Europæiske Fællesskab.

(2) Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.

(3) Kommissionen har fuldført forhandlingerne om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand. Denne aftale bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Kommissionen vedtager detaljerede gennemførelsesbestemmelser til aftalen efter proceduren i artikel 3 i denne afgørelse.

Artikel 3

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Korn, som er nedsat ved artikel 25 i forordning (EF) nr. 1784/2003 eller den relevante komité, der er nedsat ved den tilsvarende artikel i forordningen om den fælles markedsordning for det pågældende produkt.

2. Når der henvises til nærværende stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Perioden som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF er én måned.

3. Hvad angår anliggender, som falder uden for denne bestemmelses stk. 1, bistås Kommissionen af Toldkodeksudvalget, som er nedsat ved artikel 247a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92.

4. Når der henvises til nærværende stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

5. Perioden som omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF er tre måneder.

Artikel 4

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der er beføjet til at undertegne den i artikel 1 omhandlede aftale i form af brevveksling med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand

om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab

Brev fra Det Europæiske Fællesskab

Bruxelles, den

Hr.,

Efter forhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab (EF) og Kongeriget Thailand i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab er der aftalt følgende mellem EF og Kongeriget Thailand som afslutning på forhandlingerne, som blev indledt efter EF's anmeldelse af 19. januar 2004 til WTO i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.

EF accepterer i sin liste for toldområdet for EF 25 at indarbejde indrømmelserne fra dets tidligere liste for EF 15.

EF accepterer i sin liste for EF 25 at indarbejde indrømmelserne i bilaget til denne aftale.

Kongeriget Thailand accepterer grundelementerne i EF's tilgang til tilpasning af EF 15's og Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets forpligtelse efter den seneste udvidelse af EF: udligning af eksportforpligtelser, udligning af toldkontingenter og sammenlægning af forpligtelser vedrørende indenlandsk støtte.

Denne aftale træder i kraft på dagen, hvor EF og Kongeriget Thailand har udvekslet brevene med aftalen efter parternes overvejelser efter egne procedurer. EF bestræber sig bedst muligt på at iværksætte de relevante gennemførelsesforanstaltninger inden den 1. januar 2006 og under ingen omstændigheder senere end den 1. juli 2006.

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand

om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af De Europæiske Fællesskaber

Brev fra Kongeriget Thailand

Bangkok,

Hr.,

Under henvisning til Deres brev med følgende ordlyd:

"Efter forhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab (EF) og Kongeriget Thailand i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af EF er der aftalt følgende mellem EF og Thailand som afslutning på forhandlingerne, som blev indledt efter EF's anmeldelse af 19. januar 2004 til WTO i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.

EF accepterer i sin liste for toldområdet for EF 25 at indarbejde indrømmelserne fra dets tidligere liste for EF 15.

EF accepterer i sin liste for EF 25 at indarbejde indrømmelserne i bilaget til denne aftale.

Thailand accepterer grundelementerne i EF's tilgang til tilpasning af EF 15's og Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets GATT-forpligtelser efter den seneste udvidelse af EF: udligning af eksportforpligtelser, udligning af toldkontingenter og sammenlægning af forpligtelser vedrørende indenlandsk støtte.

Denne aftale træder i kraft på dagen, hvor EF og Thailand har udvekslet brevene med aftalen efter parternes overvejelser efter egne procedurer. EF bestræber sig bedst muligt på at iværksætte de relevante gennemførelsesforanstaltninger inden den 1. januar 2006 og under ingen omstændigheder senere end den 1. juli 2006."

har jeg hermed den ære at meddele, at min regering er indforstået hermed.

På Thailands vegne

BILAG

16042070: et nyt årligt toldkontingent på 2 558 tons, hvoraf 1 816 tons tildeles Kongeriget Thailand, idet der for resten erga omnes gælder en kontingenttoldsats på 0 % og en toldsats på 24 % ud over kontingentet.

16042050: et nyt årligt toldkontingent på 2 275 tons, hvoraf 1 410 tons tildeles Kongeriget Thailand, idet der for resten erga omnes gælder en kontingenttoldsats på 0 % og en toldsats på 25 % ud over kontingentet.

100610 (uafskallet ris): et nyt årligt kontingent (erga omnes) på 7 tons til en toldsats inden for kontingentet på 15 %.

100620 (afskallet ris): et nyt årligt kontingent (erga omnes) på 1 634 tons til en toldsats inden for kontingentet på 15 %.

100630 (delvis sleben eller sleben ris): en forhøjelse af det årlige kontingent på 25 516 tons (erga omnes) til en kontingenttoldsats på 0 % på basis at det aktuelle EF 15-kontingent.

En landetildeling på 1 200 tons til Kongeriget Thailand, som skal indarbejdes i det aktuelle EF 15-kontingent for delvis sleben eller sleben ris til en kontingenttoldsats på 0 %.

100640 (brudris): en forhøjelse på 31 788 tons (erga omnes) til en kontingenttoldsats på 0 % på basis at det aktuelle EF 15-kontingent.

FINANSIERINGSOVERSIGT

DATO: 13/09/2005

1. BUDGETPOST:
Kapitel 10 - Landbrugsafgifter
Kapitel 12 - Told

BEVILLINGER B 2005:
10,37 mio. EUR

2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE:
Forslag til Rådets afgørelse om en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand vedrørende en kompensationstilpasning som omhandlet i artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994

3. RETSGRUNDLAG:
Traktatens artikel 133

4. FORANSTALTNINGENS FORMÅL:
At efterleve artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 i forbindelse med udvidelsen af toldunionen den 1. maj 2004..

5. FINANSIELLE VIRKNINGER:	12-MÅNEDERS-PERIODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2005 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR 2006 (mio. EUR)
5.0 UDGIFTER - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - OVER NATIONALE BUDGETTER - ANDET	-	-	-
5.1 INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (LANDBRUGSAFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	-	- 10,37 (1)	(1)

	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1 UDGIFTSOVERSLAG	-	-	-	-
5.1.1 INDTÆGTSOVERSLAG	(1)	(1)	(1)	(1)

5.2 BEREGNING:

6.0	ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?	Foreligger ikke
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET?	Foreligger ikke
6.2	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ DET LØBENDE BUDGET?	NEJ
6.3	BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?	NEJ

BEMÆRKNINGER:

BEGRUNDELSE

(1) Der henvises til Rådets afgørelse XXX om indgåelse af en aftale med Kongeriget Thailand efter forhandlinger på basis af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.

(2) Ved nærværende forslag til en rådsforordning gennemføres den af Fællesskabet indgåede aftale.

2005/0213 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om gennemførelse af den af EF indgåede aftale efter forhandlinger på basis af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 om ændring af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

til under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[1], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 indfører en varenomenklatur, i det følgende benævnt "den kombinerede nomenklatur", og fastsætter den fælles toldtarifs konventionelle toldsatser.

(2) Ved afgørelse XX/XXX/EF om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Thailand godkendte Rådet på Fællesskabets vegne ovennævnte aftale som afslutning på forhandlingerne i medfør af artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 ændres i overensstemmelse med i bilaget til denne forordning.

[1] EUT C af ,s. .

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft fire uger efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG

Uanset bestemmelserne for anvendelse af den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet indrømmelserne inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde, således som disse koder foreligger på tidspunktet for vedtagelsen af nærværende forordning. I de tilfælde, hvor der er anført »ex« KN-koder, fastlægges indrømmelserne ved anvendelse af KN-koden og den dertil svarende varebeskrivelse tilsammen.

Bilag 7
WTO-toldkontingenter, som de kompetente myndigheder skal åbne

(Adgang til disse kontingenter sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabsbestemmelser)

KN-kode	Varebeskrivelse	Andre betingelser
Toldpos. 16042070	Kontingent for tilberedt eller konserveret fisk (undtagen hele eller i stykker): --- Tunfisk, bugstribet bonot eller andre fisk af slægten Euthynnus	Et nyt årligt toldkontingent på 2 558 tons, hvoraf 1 816 tons tildeles Kongeriget Thailand, idet der for resten erga omnes gælder en kontingenttoldsats på 0 % og en toldsats på 24 % ud over kontingentet
Toldpos. 16042050	Kontingent for tilberedt eller konserveret fisk (undtagen hele eller i stykker): --- Sardin, bonit, makrel af arterne Scomber scombrus og Scomber japonicus og fisk af arten Orcynopsis unicolor	Et nyt årligt toldkontingent på 2 275 tons, hvoraf 1 .410 tons tildeles Kongeriget Thailand, idet der for resten erga omnes gælder en kontingenttoldsats på 0 % og en toldsats på 25 % ud over kontingentet
Toldpos. 100610	Kontingent for uafskallet ris	Et nyt årligt kontingent (erga omnes) på 7 tons til en toldsats inden for kontingentet på 15 %
Toldpos. 100620	Kontingent for afskallet ris	Et nyt årligt kontingent (erga omnes) på 1 634 tons til en toldsats inden for kontingentet på 15 %
Toldpos. 100630	Kontingent for delvis sleben eller sleben ris	En forhøjelse af det årlige kontingent på 25 516 tons (erga omnes) til en kontingenttoldsats på 0 % pas basis at det aktuelle EF 15-kontingent. En landetildeling på 1 200 tons til Kongeriget Thailand, som skal indarbejdes i det aktuelle EF 15-kontingent for delvis sleben eller sleben ris til en kontingenttoldsats på 0 %.

Toldpos. 100640	Kontingent for brudris	En forhøjelse på 31 788 tons (erga omnes) til en kontingenttoldsats på 0 % på basis at det aktuelle EF 15-kontingent.